

# せいかつじょうほうしこまき



- P1** ●日本のひな祭りについて知ろう!  
●市役所からチケット(商品券)を入れた封筒を3月末までに送ります
- P2** ●母子健診などのカレンダー
- P3** ●成人検診のおしらせ  
●小牧市ホームページを  
外国語で見ることが出来ます
- P4** ●次の税金の支払い期限は  
3月31日(火)です  
●在留相談について/  
外国人のための相談窓口のおしらせ
- P5** ●自転車の交通違反に対する取締まりが厳しくなります  
●交通安全クイズに挑戦してみましょう!
- P6** ●耳で聴くハザードマップ「Uni-Voice」を使ってみませんか?

## 日本のひな祭りについて知ろう!



日本のひな祭りを知っていますか? 3月3日に行われる、女の子が元気に成長することと幸せをいのってお祝いする日です。桃の節句とも呼ばれ、ひな人形をかざり、ちらし寿司やひなあられなど特別な食べ物を楽しめます。

**ひな人形について**  
ひな人形とは、女の子が元気に成長し、幸せになるよう、かざられる人形です。一番上には、おだいりさま(男の人)とおひなさま(女の人)がすわっています。その下には、三人官女(おだいりさまとおひなさまを世話する人)や五人囃子(楽器を演奏してうたげを盛り上げる人)などがならびます。ひな人形は、おだいりさまとおひなさまの結婚式をあらわしています。

**ちらし寿司について**  
ちらし寿司はひな祭りのときによく食べる料理です。すめしの上にエビ、レンコン、たまごなどいろいろな具をのせます。エビは「長生きできるように」、レンコンは「先が見通せるように」、たまごは「お金がたまるように」と願いがこめられています。カラフルでにぎやかなちらし寿司は、お祝いの料理にぴったりです。

**ひなあられについて**  
ひなあられは、ひな祭りに食べられるお菓子です。ひなあられの4つの色は、日本の四季(きせつ)をあらわしています。ピンクは「春」、緑は「夏」、黄色は「秋」、白は「冬」をイメージし、女の子が一年中元気にすごせますようにと願いをこめています。

問合せ先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

## 市役所からチケット(商品券)を入れた封筒を3月末までに送ります

小牧市内のスーパーやドラッグストアで買い物ができる商品券を「ゆうパック」で送るので、サインをして受け取ってください。ピンク色の封筒で送ります。  
1人4,000円です。世帯主にまとめて3月末までに送ります。  
申請は必要ありません。2026年10月31日までに使ってください。

この封筒が届きます



問合せ先 くらし応援商品券コールセンター TEL.0568-76-1195 受付: 9:00~17:15

# 母子健診などのカレンダー

種類	日にち	場所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
4か月児健診・ 母親歯科健診	3月 3日(火)	保健センター	13:05~13:55	2025年 10月 21日 ~ 31日 生まれ
	3月10日(火)			2025年 11月 1日 ~ 10日 生まれ
	3月17日(火)			2025年 11月 11日 ~ 20日 生まれ
1歳6か月児健診	3月 6日(金)	保健センター	13:05~14:15	2024年 9月 11日 ~ 20日 生まれ
	3月13日(金)			2024年 9月 21日 ~ 30日 生まれ
2歳3か月児歯科健診	3月 5日(木)	保健センター	9:00~10:10	2023年 12月 1日 ~ 15日 生まれ
	3月12日(木)			2023年 12月 16日 ~ 31日 生まれ
3歳児健診	3月 4日(水)	保健センター	13:05~14:15	2023年 3月 1日 ~ 10日 生まれ
	3月11日(水)			2023年 3月 11日 ~ 20日 生まれ
	3月18日(水)			2023年 3月 21日 ~ 31日 生まれ
5歳児健診	3月 5日(木)	保健センター	13:00~14:15	2021年 3月 1日 ~ 10日 生まれ
	3月12日(木)			2021年 3月 11日 ~ 20日 生まれ
	3月19日(木)			2021年 3月 21日 ~ 2021年 4月 1日 生まれ

※対象の人には 前もって 手紙を送ります。詳しい 受付時間は 手紙で 確認してください。

※親子(母子)健康手帳と バスタオルを 忘れずに 持って 来てください。

※健診は 必ず 受けましょう。都合が 悪い 場合は、保健センターへ 相談して ください。

離乳食教室 (初期ごっこ教室)	3月 4日(水)	保健センター	10:00~11:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>●対象/4か月児以降の 保護者。赤ちゃんも 参加できます。</li> <li>●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、筆記用具</li> <li>●料金/0円 ●申し込み/保健センター</li> </ul>	予約必要
離乳食教室 (後期かみかみ教室)	3月13日(金)	保健センター	10:00~11:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>●対象/9か月児以降の 保護者。赤ちゃんも 参加できます。</li> <li>●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、筆記用具</li> <li>●料金/0円 ●申し込み/保健センター</li> </ul>	予約必要
にこにこむし歯 予防教室	3月16日(月)	保健センター	10:00~11:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>●対象/乳幼児(特に1歳くらい)の子どもに おすすめです)</li> <li>●内容/歯みがき、歯ならびについてのお話、お口に関する 不安や 心配な ことの 相談 ●持ち物/親子(母子)健康手帳・歯ブラシ・バスタオル ●料金/0円 ●申し込み/保健センター</li> </ul>	予約必要
親子(母子) 健康手帳交付	予約 フォーム			<ul style="list-style-type: none"> <li>●内容/保健師・助産師が 親子健康手帳を 渡します。妊娠中の 不安や 心配な ことなど 気軽に 相談して 下さい。</li> <li>●場所/子育て世代 包括支援センター(ラビオ3階)</li> <li>●持ち物/妊娠届出書 または 医師の 診断書、在留カード、マイナンバーカード、妊婦本人の 振込先口座の 通帳</li> <li>●申し込み/二次元コードから 予約してください。</li> </ul>	予約必要
母乳相談	予約 フォーム			<ul style="list-style-type: none"> <li>●内容/授乳など 乳児の 育児の 相談</li> <li>●場所/子育て世代 包括支援センター(ラビオ3階)</li> <li>●料金/0円 ●申し込み/二次元コードから 予約してください。</li> </ul>	予約必要
育児相談・ 妊婦・産婦健康相談	3月 6日(金)	味噌児童館 Tel.0568-75-4999	10:00~11:15	<ul style="list-style-type: none"> <li>●申し込み/二次元コードから 予約をしてください。</li> <li>●内容/育児についての 不安や 心配な ことの 相談、身体計測</li> </ul>	予約必要
	3月16日(月)	大城児童館 Tel.0568-78-0046	10:00~11:15	<ul style="list-style-type: none"> <li>●申し込み/二次元コードから 予約してください。</li> <li>●内容/育児についての 不安や 心配な ことの 相談、身体計測</li> </ul>	予約必要
低体重児届	出生体重が 2,500g未滿の 赤ちゃんが 生まれたら、二次元コードから 届出してください。			<ul style="list-style-type: none"> <li>●届出先/子育て世代包括支援センター</li> </ul>	
1st アンバーサラー 事業	生まれてから 10か月ごろに アンケートが 届きます。期日までに アンケートを 出して プレゼントを もらいましょう。				<ul style="list-style-type: none"> <li>●もらえる場所/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) または 小牧市内 児童館</li> </ul>

詳しいことを 知りたい人は、  
右の 問合せ先へ 聞いて ください。

**問合せ**  
 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545  
 子育て世代 包括支援センター(ラビオ3階) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

# 成人検診のおしらせ

## ▽がん検診等

種類	期日	場所	対象・料金・申し込みなど
子宮がん 個別検診 (内診、視診、細胞診)	● 受診期間 3月31日(火)まで	小牧市内の 産婦人科	● 対象/20歳以上の小牧市に住民登録のある人で下の表の どこかにあてはまる人 ● 料金/頸部がん検診:1,000円 頸部・体部がん検診:2,000円 ※体部がん検診は医師が必要と認めた人だけ受けることができます。 ● 申し込み/下の表の①~③の人:小牧市内の産婦人科 下の表の④の人:前もって保健センターへ聞いてください。
乳がん 個別検診 (マンモグラフィ)		小牧第一病院・ みわ レディース クリニック	● 対象/40歳以上の小牧市に住民登録のある人で下の表の どこかにあてはまる人 ● 料金/1,500円 ● 申し込み/下の表の①~③の人:小牧第一病院 (Tel.0568-71-4390)・ みわレディースクリニック (Tel.0568-76-2603) 下の表の④の人:前もって保健センターへ聞いてください。

【子宮がん検診・乳がん検診(マンモグラフィ)】2年に1回の受診としています。

① 無料クーポンが届いた人	② 誕生日が1989年1月7日以前で偶数年に生まれた人
③ 誕生日が1989年1月8日以降で奇数年に生まれた人	④ ①~③以外で、2024年度に受診していない人

問合先 保健センター  
TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545



保健センター  
通訳については  
こちら  
コチラ



各種  
がん検診等  
詳細

## 小牧市ホームページを外国語で見ることができます

小牧市ホームページを、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語で見ることができます。生活に必要な情報を調べる時に、使ってください

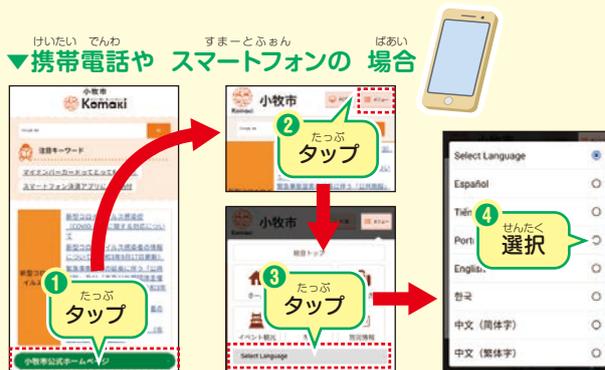
### 外国語で見える方法

- ① 小牧市ホームページにアクセスしてください。 <http://www.city.komaki.aichi.jp>
- ② 下の図のとおり、操作してください。

#### ▼パソコンの場合



#### ▼携帯電話やスマートフォンの場合



## 小牧市ホームページで、生活情報誌こまきを見ることができます

生活情報誌こまきを、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、ベトナム語、やさしい日本語で見ることができます。毎月1回、生活に役立つ情報を知ることができます。右にある二次元コードをスマートフォンなどで読み取るか、URLにアクセスしてください。知り合いや友達に教えてください。

### ポルトガル語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

### スペイン語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10824.html>

### 英語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10821.html>

### 中国語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10823.html>

### ベトナム語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/29632.html>

### やさしい日本語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

問合先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

# 次の税金の支払い期限は3月31日(火)です

国民健康保険税 (第10期)

介護保険料 (第9期)

後期高齢者医療保険料 (第8期)

支払いは  
はや  
早めに!

支払いを忘れないようにするには、口座振替が便利です。税金を口座振替で支払う人は、支払い期限の前の日までに口座の残りのお金を確認してください。スマートフォンアプリ「PayB」「PayPay」でも納付(支払い)ができます。

※口座振替を利用している人は、アプリによる納付(支払い)はできません。利用方法は、それぞれのアプリのホームページをみるとわかります。



給料が減ったりして、決められた日までに納付できないときは、収税課に相談してください。決められた日を過ぎると、延滞金(支払いが遅れたときに払うお金)を払わないといけません。

平日の昼は忙しくて、税金の支払いができない人は…

日曜日に市役所の窓口で支払いができます。(年末年始除く)

①市役所本庁舎 2階で、税金の払い方の相談ができます。税金を払うこともできます。  
とき ▶ 3月22日(日) 9:00~12:00

②市役所本庁舎 1階で、税金を払うことができます。  
とき ▶ 3月8日(日)、22日(日) 9:00~16:00

③バーコード付きの税金の納付書はコンビニエンスストアでも払うことができます。  
※ただし、納付書に書いてある期限までです。

\*証明書の ご案内 …………… 納税証明書は 収税課 (2階 ⑥) で とることが できます。  
所得課税証明書は 市民税課 (2階 ④) で とることが できます。

問合せ先 収税課 TEL.0568-76-1117 / 0568-76-1118

## 在留相談について

名古屋出入国在留管理局(名古屋入管)の職員に在留資格の相談ができます。

3月と4月の相談日

日時 3月4日(水)、4月8日(水) 13:00~、14:00~、15:00~

相談時間 1組 45分 料金 0円

場所 小牧市役所 (多文化共生推進室) (家で、電話や Zoom を使った相談もできます。)

言葉 やさしい日本語、スペイン語、英語、ポルトガル語、ベトナム語 (通訳 あります。)  
その他の言語は 自動翻訳機 を使って 相談が できます。

申し込み 予約が あります。相談の 2日前までに 多文化共生推進室へ 電話してください。

## 外国人のための相談窓口のおしらせ

小牧市役所 本庁舎 2階  
多文化共生推進室 9:00~16:00

ポルトガル語・スペイン語・英語・ベトナム語 | 月~金

そのほか、保険医療課 (9:00~16:00) にポルトガル語を話す職員、幼児教育・保育課 (9:00~16:00)、福祉総務課 (9:00~16:00)、子育て世代包括支援センター (9:30~17:30) にポルトガル語とスペイン語を話す職員がいます。こども政策課 (9:00~16:00) 月~金のうち 4日、ポルトガル語とスペイン語を話す職員がいます。

※日本語でも相談できます。※その他の言語も、自動翻訳機等を使って話すことができます。

問合せ先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通)

※16歳以上が対象

# 自転車の交通違反に対する取締まりが厳しくなります

2026年4月1日から 道路交通法が改正されます。右の二次元コードから「自転車ルールブック」を確認できます。自転車の基本的ルールと警察の指導取締りの基本的な考え方について書いてあります。



警察庁ホームページ  
二次元コード

## 自転車の主な違反と反則金

### 1 スマホ等のながら運転

反則金  
12,000円



### 2 遮断踏切 立入り

反則金  
7,000円



### 3 信号無視

反則金  
6,000円



※点滅信号は 5,000円

### 4 右側通行 (通行区分違反)

反則金  
6,000円



### 5 指定場所 一時不停止

反則金  
5,000円



### 6 無灯火運転

反則金  
5,000円



### 7 傘さしや大音量でのイヤホン等使用運転 (公安委員会 遵守事項違反)

反則金  
5,000円



### 8 並走

反則金  
3,000円



## 交通安全クイズに挑戦してみましょう!

愛知県は、全国に比べて交通事故が多い県です。正しい交通ルールを知るために、下の二次元コードを読み取ってクイズに答えてみましょう。2つの動画があり、基本的な交通ルール動画と自転車のルール動画があります。交通ルール動画は、分かりやすい日本語の動画になっています。たくさんのクイズがあるので、家族と一緒に確認してみてください。事故にあわないためにも、日ごろから安全に気をつけましょう!



### 交通安全クイズ動画 (基本のルール)

中国語



英語



スペイン語



インドネシア語



ポルトガル語



タガログ語



ベトナム語



### 交通安全クイズ動画 (自転車のルール)

中国語



英語



スペイン語



インドネシア語



ポルトガル語



タガログ語



ベトナム語



にほんご



問合せ先

小牧警察署

TEL.0568-72-0110

受付時間: 平日9:00から 17:00まで



# 耳で聴くハザードマップ「Uni-Voice」を使ってみませんか？

スマートフォンでわかる！ 災害のときに危ない場所

愛知県では、視覚に障がいのある方や、小さな文字が見えにくい高齢の人、日本語に慣れていない外国人などが、普段から自分が住んでいる地域の災害の危険性を知り、災害が起きた時には早めに避難ができるように、ハザードマップの情報を音声で聴くことができる「耳で聴くハザードマップ」サービスの利用を開始しました。日本では、洪水・高潮・津波・土砂災害など、さまざまな災害があります。災害のとき、どこが危ないか、どこに逃げるか、知っていますか？「Uni-Voice」アプリを使うと、かんたんに知ることができます。

アプリは無料で使えるよ！



防災ナマズン

このアプリは、英語、ベトナム語、中国語、韓国語、ネパール語、ポルトガル語、タガログ語、インドネシア語で、見るすることができます。



インストールはこちらから

Uni-Voice



## 「Uni-Voice」アプリの使いかた

音声コードを読む画面



「ハザードマップ」のマークを押す

「現在地情報」のマークを押す

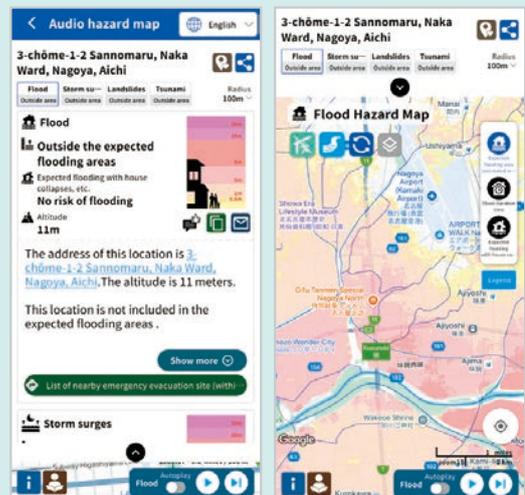
今いる場所の情報の画面



言語を変える

音声案内をききたいときはこのマークをタップ

ハザードマップの画面



アプリをはじめて使うときは、今いる場所(現在地)の設定をします。設定がおわると、音声コードを読む画面がでます。

「現在地情報」のマークをおすと、今いる場所の情報の画面になります。この画面では、天気などの情報がわかります。言語を変えるといろいろな言語で読むことができます。

今いる場所の情報の画面にある「ハザードマップ」のマークをおします。今いる場所が、災害のときに危ない場所かどうかを知ることができます。逃げる場所(避難場所)も知ることができます。

問合せ先 防災危機管理課 TEL.0568-76-1171

編集発行

小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください

こまきがいこくじんのかたへ 検索



環境のためにリサイクルペーパーを使用しています。

環境のためにインキには大豆油インキを使用しています。